

SANAJÄRJESTYS

SANAJÄRJESTYS

- Suomen kielen sanajärjestys **ei kelpaa malliksi** englannin kieleen.

SANAJÄRJESTYS

- Suomen kielen sanajärjestys ei kelpaa malliksi englannin kieleen.
- Meidän kielemme sanajärjestys on **aika vapaa**. Seuraavassa esimerkki.

SANAJÄRJESTYS

- Suomen kielen sanajärjestys ei kelpaa malliksi englannin kieleen
- Meidän kielemme sanajärjestys on aika vapaa. Seuraavassa esimerkki.
- Oletko valmis? 😊



SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...



SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...

SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...
- Maantiellä oli hepokatti poikittain ...

SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...
- Maantiellä oli hepokatti poikittain ...
- Poikittain oli maantiellä hepokatti...

SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...
- Maantiellä oli hepokatti poikittain ...
- Poikittain oli maantiellä hepokatti...
- Maantiellä poikittain hepokatti oli ...

SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...
- Maantiellä oli hepokatti poikittain ...
- Poikittain oli maantiellä hepokatti...
- Maantiellä poikittain hepokatti oli ...
- Poikittain maantiellä oli hepokatti ...

SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...
- Maantiellä oli hepokatti poikittain ...
- Poikittain oli maantiellä hepokatti...
- Maantiellä poikittain hepokatti oli ...
- Poikittain maantiellä oli hepokatti ...
- Oli maantiellä poikittain hepokatti...

SANAJÄRJESTYS

- Oli hepokatti maantiellä poikittain...
- Hepokatti oli maantiellä poikittain...
- Maantiellä oli hepokatti poikittain ...
- Poikittain oli maantiellä hepokatti...
- Maantiellä poikittain hepokatti oli ...
- Poikittain maantiellä oli hepokatti ...
- Oli maantiellä poikittain hepokatti...
- Hepokatti maantiellä poikittain oli ...

SANAJÄRJESTYS

- Muistamme siis aina,
mitä kieltä olemme
tuottamassa.

SANAJÄRJESTYS

- Muistamme siis aina, mitä kieltä olemme tuottamassa.
- Englannin kieltä tuottaessa täytyy ajatella kuten englannin kielen alkuperäispuhuja.

SANAJÄRJESTYS

- Muistamme siis aina, mitä kieltä olemme tuottamassa.
- Englannin kieltä tuottaessa täytyy ajatella kuten englannin kielen alkuperäispuhuja.
- Suomen kieltä ei voi eikä kannata pitää englannin sanajärjestyksen pohjana.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- **Subjekti**
- **Predikaatti**
- **Objekti**

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- **Tavan määre**
- **Paikan määre**
- **Ajan määre**

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- **TEKIJÄ**
- **TEKEMINEN**
- **KOHDE**

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Tavan määre
- Paikan määre
- Ajan määre

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Subjekti
- **Bob**
- Predikaatti
- **bought**
- Objekti
- **a new phone**

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Tavan määre
- Paikan määre
- **from Amazon**
- Ajan määre
- **yesterday.**

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Subjekti
- **I**
- Predikaatti
- **like**
- Objekti
- **you**

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Tavan määre
- **very much**
- Paikan määre
- Ajan määre

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Subjekti
 - **Mr Burns**
- Predikaatti
 - **didn't pay**
- Objekti
 - **enough taxes**

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Tavan määre
- Paikan määre
- Ajan määre
 - **last year.**

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Subjekti
- **Whales**
- Predikaatti
- **can be found**
- Objekti

- Tuttu muistisääntö:

- **SPOTPA**

- Tavan määre
- Paikan määre
- **in most oceans.**
- Ajan määre

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**
- Epämääräistä aikaa ilmaisevat liikkuvat määreet (always, sometimes, never, often, seldom) sijoittuvat predikaattiin nähden seuraavasti:

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**
- **Epämääräistä aikaa ilmaisevat liikkuvat määreet (always, sometimes, never, often, seldom) sijoittuvat predikaattiin nähden seuraavasti:**

- always, ever, never, generally, normally, occasionally, often, frequently, seldom, rarely, sometimes, usually, absolutely, almost, nearly, already, also, barely, hardly, scarcely, certainly, just, only

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- SPOTPA
- Yksiosaisen predikaatin eteen:
- Bob **seldom** comes late to school.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- SPOTPA
- Yksiosaisen predikaatin eteen:
- Bob **seldom** comes late to school.
- Yksiosaisen OLLA-verbin jälkeen:
- Don is **never** late for school.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- SPOTPA
- Yksiosaisen predikaatin eteen:
- Bob **seldom** comes late to school.
- Yksiosaisen OLLA-verbin jälkeen:
- Don is **never** late for school.

- SPOTPA
- Moniosaisilla predikaateilla ensimmäisen osan jälkeen:
- Billy has **often** been late for school.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- SPOTPA
- Yksiosaisen predikaatin eteen:
- Bob **seldom** comes late to school.
- Yksiosaisen OLLA-verbin jälkeen:
- Don is **never** late for school.

- SPOTPA
- Moniosaisilla predikaateilla **ensimmäisen apuverbin jälkeen:**
- Billy has **often** been late for school.
- He has **sometimes** been called Lazybones.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**
- **Ajan määreitä voi lauseessa olla enemmän kuin yksi.**

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**
- Ajan määreitä voi lauseessa olla enemmän kuin yksi.
- Niistä vähiten tarkka voi aloittaa lauseen.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- SPOTPA
- Ajan määreitä voi lauseessa olla enemmän kuin yksi.
- Niistä vähiten tarkka voi aloittaa lauseen.

- **This year** I'm going to do my homework well **every night**.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**
- **Ajan määreitä voi lauseessa olla enemmän kuin yksi.**
- **Lauseen lopussa tarkimmat ajan ja paikan määreet tulevat ensin.**

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**
- Ajan määreitä voi lauseessa olla enemmän kuin yksi.
- Lauseen lopussa tarkimmat ajan ja paikan määreet tulevat ensin.

- Hell's Angels will meet **at their club house in Oulu on the second Tuesday** of the month.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**

- **SPO**-muurin voi juuri ja juuri rikkoa **OBJEKTIIVI** (=vastaus kysymykseen **KENELLE?**)
- Silloin **ei** käytetä **prepositiota**.

- I bought **my girlfriend** some roses.

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **SPOTPA**

- SPO-muurin voi juuri ja juuri rikkoa **OBJEKTIIVI** (=vastaus kysymykseen **KENELLE?**)
- **Objektiivi voi tulla SPO:n jälkeen.**
Prepositioksi TO tai FOR.

- I bought my girlfriend some roses.
- I bought some roses **for my girlfriend.**
- (häntä varten)

VÄITELAUSEEN SANAJÄRJESTYS

• SPOTPA

- SPO-muurin voi juuri ja juuri rikkoa OBJEKTIIVI (=vastaus kysymykseen KENELLE?)
- Objektiivi voi tulla SPO:n jälkeen.
Prepositioksi TO tai FOR.

- I bought my girlfriend some roses.
- I bought some roses for my girlfriend.
- (häntä varten)
- I'm going to give them to her tonight.
- (konkreettisesti)

ERITYISTAPAUKSIA

- Väitelause voi alkaa kielteisellä tai muuten rajoittavalla sanalla ja silloin sanajärjestys kääntyy (P+S).

- **NORMAALI TAPA:**
- I had **never** seen such an exciting film.
- **KOROSTAVA TAPA:**
- **Never** had I seen such an exciting film.

ERITYISTAPAUKSIA

- Väitelause voi alkaa kielteisellä tai muuten rajoittavalla sanalla ja silloin sanajärjestys kääntyy (P+S).

- **NORMAALI TAPA:**
- Janet has been abroad. only twice.
- **KOROSTAVA TAPA:**
- Only twice has Janet been abroad.

ERITYISTAPAUKSIA

- Tässä kielteisiä ja rajoittavia määreitä:

- **HARDLY, SCARCELY,
LITTLE, NEITHER,
NEVER, NO SOONER,
NOT, NOT A ..., NOT
ONLY (... BUT ALSO),
NOT UNTIL, NOWHERE,
ONLY, SELDOM**

ERITYISTAPAUKSIA

- Jos lauseessa ei ole apuverbejä, lisätään sopiva **DO**-apuverbin muoto:

- **NORMAALI TAPA:**

- Bill never laughs and seldom smiles.

- **KOROSTAVA TAPA:**

- Never **does** Bill laugh and seldom smile.

ERITYISTAPAUKSIA

- Jos lauseessa ei ole apuverbejä, lisätään sopiva **DO**-apuverbin muoto:
- Näin saadaan käänteinen sanajärjestys aikaan.

- **NORMAALI TAPA:**
- Bill never laughs and seldom smiles.
- **KOROSTAVA TAPA:**
- Never **does** Bill laugh and seldom smile.

ERITYISTAPAUKSIA

- Käänteinen SJ tulee myös:
- lyhyisiin so-vastauksiin

- **NORMAALI TAPA:**
- I've seen 'Titanic' three times.
- I've seen it three times, too.
- **KOROSTAVA TAPA:**
- I've seen 'Titanic' three times.
- So have I.

ERITYISTAPAUKSIA

- Käänteinen SJ tulee myös:
- lyhyisiin so-
vastauksiin
- korvaamaan if-lausetta,
jos siellä on HAD,
SHOULD tai WERE.

- **NORMAALI TAPA:**
 - If I had known this, I
wouldn't have come at all.
- **KOROSTAVA TAPA:**
 - Had I known this, I
wouldn't have come at all.

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.

- 1. Kysymyssana
- 2. apuverbi
- 3. subjekti
- 4. pääverbi

- 1 What
- 2 should
- 3 I
- 4 do?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.

- 1. Kysymyssana
- 2. apuverbi
- 3. subjekti
- 4. pääverbi

- 1 What
- 2 have
- 3 you
- 4 done?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.

- 1. Kysymyssana
- 2. apuverbi
- 3. subjekti
- 4. pääverbi

- 1 Why
- 2 wouldn't
- 3 you
- 4 learn
this?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.
- 2. apuverbi
- Preesensissä ja
imperfektissä **ei ole**
apuverbiä, joten
lisätään **DO/DOES/DID**

- 1 **Why**
- 2 **do**
- 3 **you**
- 4 **still smoke?**

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.
- 2. apuverbi
- Preesensissä ja
imperfektissä ei ole
apuverbiä, joten
lisätään DO/**DOES**/DID

- 1 **Where**
- 2 **does**
- 3 **the band**
- 4 **perform tonight?**

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.
- 2. apuverbi
- Preesensissä ja
imperfektissä ei ole
apuverbiä, joten
lisätään DO/DOES/DID

- 1 How
- 2 did
- 3 Robert
- 4 find the way?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on käänteinen eli P + S.
- **Yes/No-kysymyksissä**
on myös P + S.
- 1. -
- 2. apuverbi
- 3. subjekti
- 4. pääverbi

- 1
- 2 Have
- 3 you
- 4 listened to me?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- **Sanajärjestys**
kysymyslauseessa on
käänteinen eli P + S.
- **Yes/No-kysymyksissä**
on myös P + S.
- 1. -
- 2. apuverbi
- 3. subjekti
- 4. pääverbi

- 1
- 2 Did
- 3 we
- 4 remember
everything?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun **subjektia** (tai sen osaa) **kysytään**, **DO / DOES / DID** **ei** lisätä preesensiin ja imperfektiin.

- 1. **WHO / WHICH**
- 2. **apuverbi**
- 3. **(subjekti)**
- 4. **pääverbi**

- 1 **Who**
- 2 **-**
- 3 
- 4 **knows grammar well?**

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun subjektia (tai **sen osaa**) **kysytään**, **DO / DOES / DID** **ei** lisätä preesensiin ja imperfektiin.
- 1. WHO / WHICH
- 2. apuverbi
- 3. **(subjekti)**
- 4. pääverbi

- 1 Which horse
- 2 -
- 3 
- 4 won the race?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun **subjektia** (tai sen osaa) **kysytään**, muut **apuverbit** normaalisti.

- 1. WHO / WHICH
- 2. apuverbi
- 3. **(subjekti)**
- 4. pääverbi

- 1 Which students
- 2 have
- 3 
- 4 done their homework?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun **subjektia** (tai sen osaa) **kysytään**, muut **apuverbit** normaalisti.

- 1. WHO / WHICH
- 2. apuverbi
- 3. **(subjekti)**
- 4. pääverbi

- 1 Who
- 2 would
- 3 
- 4 say things like that?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun **WHO/WHICH** on tekemisen kohteena, kaikissa aikamuodoissa kysytään apuverbilä.

- 1. WHO / WHICH
- 2. apuverbi
- 3. **(subjekti)**
- 4. pääverbi

- 1 Who(m)
- 2 did
- 3 you
- 4 see at the party?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun **kysymyssana** on tekemisen kohteena, kaikissa aikamuodoissa kysytään apuverbilä.

- 1. WHO / WHICH
- 2. apuverbi
- 3. **(subjekti)**
- 4. pääverbi

- 1 Which phone
- 2 do
- 3 you
- 4 want to buy?

KYSYMYSLAUSEEN SANAJÄRJESTYS

- Kun **kysymyssana** on tekemisen kohteena, kaikissa aikamuodoissa kysytään apuverbilä.

- 1. WHO / WHICH
- 2. apuverbi
- 3. **(subjekti)**
- 4. pääverbi

- 1 Who
- 2 have
- 3 you
- 4 been listening to?

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Passiivilauseet alkavat usein **paikanmääreellä** suomen kielessä.
- ”**Määreet loppuun**” toimii englannin kielen passiivilauseissakin (**SPOTPA**).
- **Suomessa** tehdään hyviä autoja.
- **Täällä** tehdään hyviä hissejäkin.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Passiivilauseet alkavat usein **paikanmääreellä** suomen kielessä.
- **Suomessa** tehdään hyviä autoja.
- **Täällä** tehdään hyviä hissejäkin.
- ”**Määreet loppuun**” toimii englannin kielen passiivilauseissakin (**SPOTPA**).
- Good cars are made **in Finland**.
- Good elevators are also made **here**.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kielen lause voi olla jopa ilman subjektia.
- Sataa lunta.
- On kuuma.
- Englannissa on aina subjekti. Muodollinen subjekti **IT / THERE** täyttää subjektin paikan. (SPOTPA)

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kielen lause voi olla jopa ilman subjektia.
- Sataa lunta.
- On kuuma.
- Englannissa on aina subjekti. Muodollinen subjekti **IT / THERE** täyttää subjektin paikan. (SPOTPA)
- **It** is snowing.
- **It** is hot.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Muodollinen subjekti
IT:
 - Ajan ilmaisut
 - Välimatkan ilmaisut
 - Mielipiteen ilmaisu
 - Sääilmaukset
 - Korostaminen

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Muodollinen subjekti
IT:

- Ajan ilmaisut
- Välimatkan ilmaisut
- Mielipiteen ilmaisu
- Sääilmaukset
- Korostaminen

- It's 8.30 pm.
- It's a five-minute walk.
- It's fun to go swimming.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Muodollinen subjekti
IT:

- Ajan ilmaisut
- Välimatkan ilmaisut
- Mielipiteen ilmaisu
- Sääilmaukset
- Korostaminen

- It's 8.30 pm.
- It's a five-minute walk.
- It's fun to go swimming.
- It was humid yesterday.
- It was two years ago that I met her.
- (I met her two years ago.)

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Muodollinen subjekti

THERE:

- ”Jossakin on jotakin”
 - There is a fly in my soup!

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Muodollinen subjekti

THERE:

- ”Jossakin on jotakin”
 - There is a fly in my soup!
- ...on (olemassa) jotakin
 - There are people who pick their noses in public places.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Muodollinen subjekti

THERE:

- "Jossakin on jotakin"
 - There is a fly in my soup!
- ...on (olemassa) jotakin
 - There are people who pick their noses in public places.
- Säesubstantiivit
 - There was a strong wind.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kieli aloittaa ”jossakin on jotakin”-merkityksen paikanmääreellä.
- Pihalla oli jänis.
- Vrt.
- Jänis oli pihalla.
- Englannin kieli laittaa paikanmääreen loppuun ja esittelee uuden asian epämääräisenä.
- There was a rabbit in the yard.
- The rabbit was in the yard.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kieli aloittaa ”jossakin on jotakin”-merkityksen paikanmääreellä.
- Paikanmääre voi olla myös ”siellä”.
- Juhlassa oli paljon ihmisiä.
- Siellä oli paljon ihmisiä.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kieli aloittaa ”jossakin on jotakin”-merkityksen paikanmääreellä.
- Paikanmääre voi olla myös ”siellä”.
- Juhlassa oli paljon ihmisiä.
- Siellä oli paljon ihmisiä.
- Paikanmääre on englannin kielessä SPOTPA:n mukaisella paikalla lauseen loppupuolella:

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kieli aloittaa ”jossakin on jotakin”-merkityksen paikanmääreellä.
- Paikanmääre voi olla myös ”siellä”.
- Juhlassa oli paljon ihmisiä.
- Siellä oli paljon ihmisiä.
- There were many people at the party.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Suomen kieli aloittaa "jossakin on jotakin"-merkityksen paikanmääreellä.
- Paikanmääre voi olla myös "siellä".
 - Juhlassa oli paljon ihmisiä.
 - Siellä oli paljon ihmisiä.
- There were many people at the party.
- There were many people there.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Englannin kielen **pää- ja sivulauseet** ovat siis sanajärjestykseltään **SUORIA** (P + S).
- **SJ** on **suora**, vaikka sivulause aloittaisi virkkeen.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Englannin kielen **pää- ja sivulauseet** ovat siis sanajärjestykseltään **SUORIA** (P + S).
- **SJ** on **suora**, vaikka sivulause aloittaisi virkkeen.
- I **like** you because **you are** my friend.
- Because **you are** my friend, **I will buy** you an ice-cream.

SANAJÄRJESTYKSEN VAARANPAIKKOJA

- Englannin kielen **pää- ja sivulauseet** ovat siis sanajärjestykseltään **SUORIA** (P + S).
- SJ on suora, vaikka sivulause aloittaisi virkkeen.
- Muistetaan, **että ruotsin kielen SJ** on taas **oma juttunsa**.
- **I like** you because **you are** my friend.
- Because **you are** my friend, **I will buy** you an ice-cream.
- Om en **bisats börjar** en mening, använder man **omvänd ordföljd** i huvudsatsen.

